

Tesina

Español III

El uso de las TIC en la enseñanza de E/L2

Una investigación sobre cómo cuatro profesores en el bachillerato en Suecia trabajan con las TIC en las aulas y sus actitudes hacia este medio y herramienta educativa

Författare: Evelina Enkvist
Handledare: Isabel de la Cuesta
Examinator: Aranzazu Santos Muñoz
Ämne/huvudområde: Didaktik
Kurskod: SP2016
Poäng: 15 hp
Ventilerings-/examinationsdatum:

Vid Högskolan Dalarna har du möjlighet att publicera ditt examensarbete i fulltext i DiVA. Publiceringen sker Open Access, vilket innebär att arbetet blir fritt tillgängligt att läsa och ladda ned på nätet. Du ökar därmed spridningen och synligheten av ditt examensarbete.

Open Access är på väg att bli norm för att sprida vetenskaplig information på nätet. Högskolan Dalarna rekommenderar såväl forskare som studenter att publicera sina arbeten Open Access.

Jag/vi medger publicering i fulltext (fritt tillgänglig på nätet, Open Access):

Ja

Nej

Sumario:

Los estudiantes de hoy han crecido en un mundo digitalizado y la competencia digital es algo importante en la sociedad. Es una de las ocho competencias que ha formulado la UE para un aprendizaje permanente. La importancia de la competencia digital también es visible en los documentos relacionados con la escuela sueca. Es algo que se valora y que se trabaja en los diferentes cursos. Para trabajar y desarrollar la competencia digital es imprescindible usar las TIC.

En esta investigación se ha investigado cómo cuatro profesoras de E/L2 usan las TIC en su enseñanza y sus actitudes hacia las mismas, usando entrevistas cualitativas. Del análisis se puede deducir que las informantes sobre todo usan las TIC para mostrar y buscar información, películas, música y artículos. Los aspectos interactivos y comunicativos de la Web 2.0 no se usan tan frecuentemente. Además, la investigación muestra que existen ciertas diferencias entre los nativos e inmigrantes digitales en cuanto a su confianza a la hora de usar las TIC y su modo de reflexionar sobre las mismas. Entre otras cosas, muestra que la informante más joven se siente cómoda usando las TIC porque ha crecido usando este tipo de medios mientras que las informantes que forman parte a la categoría inmigrantes digitales, si se sienten cómodas, es porque se han educado y han aprendido cómo usarlas TIC y porque tienen confianza en su capacidad de averiguar cómo incorporar elementos nuevos en la enseñanza

Palabras clave:

Las TIC en el aula, TIC, IT, E /L2, Enseñanza-Aprendizaje, E/L2 en Suecia

Índice

1. Introducción	5
1.1 Objetivo.....	6
1.2 Preguntas de investigación	6
2. Método y material	6
2.1 Un estudio cualitativo.....	6
2.1.1 Entrevistas individuales	6
2.1.2 Preguntas	7
2.1.3 Transcripción	7
2.2 La selección de informantes	8
2.3 Cuestiones éticas	8
2.3.1 La anonimidad	8
3. Estudios anteriores	8
4. Hipótesis	9
5. Teoría	10
5.1 TIC o TI.....	10
5.2 Medios audiovisuales	10
5.3 Competencia digital.....	10
5.4 La Web 2.0	11
5.5 Redes sociales	11
5.6 Nativos e inmigrantes digitales	12
5.7 Las TIC como herramienta educativa.....	12
5.8 Un ordenador por alumno.....	13
6. Análisis	13
6.1 Las TIC en las aulas	13
6.2 Ventajas y desventajas.....	14
6.3 Educación acerca de las TIC	16
6.4 La confianza en cuanto a usar las TIC.....	17
6.5 Cómo les gustaría trabajar.....	21
6.6 Diferencia entre nativos e inmigrantes digitales	22
6.7 Las TIC como fuente de información o comunicación	23
6.8 Resultados esperados.....	24
7. Conclusión	24
Bibliografía	28

Índice de figuras

Figura 1 Confianza de usar las TIC	18
Figura 2 Confianza de usar los medios audiovisuales	18
Figura 3 Las TIC como fuente de información.....	19
Figura 4 Las TIC como fuente de comunicación.....	19
Figura 5 Confianza de crear y publicar en línea	20
Figura 6 Ayudar a los alumnos a crear y publicar en línea.....	20

1. Introducción

Las tecnologías de información y de comunicación son algo que en la última década han llegado a ser un medio y una herramienta de enseñanza importante. Los jóvenes de hoy han crecido con más medios digitales a su alrededor que otras generaciones y la mayoría sabe desde pequeño cómo orientarse en este mundo usando el internet, el iPad, los ordenadores, los teléfonos y además aprenden informática desde una edad temprana. Diversos estudios han llegado a la conclusión de que es importante incorporar estos elementos técnicos en la enseñanza y la educación, algo que *Skolverket* confirma con estudios y publicaciones de material para profesores que tratan de este tema (Skolverket, 2011:7). Además, para la enseñanza de lenguas estos medios de información y comunicación contribuyen con una fuente de material auténtico muy grande, junto con la posibilidad de tener una comunicación e interacción directa y auténtica con hablantes de la lengua que se estudia. Además, esta nueva tecnología puede llegar a hacer la educación más relevante, conectar con el mundo de los estudiantes, tomar en cuenta sus intereses y su modo de comunicarse y crear una enseñanza de lenguas más variada y más relevante para los alumnos. Los alumnos crecen en un mundo digital, aprenden en un mundo digital, se comunican y socializan en un mundo digital, la escuela, los profesores y la enseñanza tienen una posibilidad grande de aplicar estos medios, este mundo digital en la enseñanza.

En los documentos que describen el contenido de los cursos de lenguas en el bachillerato se menciona, entre otras cosas, el conocimiento de buscar información en la red, presentar información usando medios audiovisuales, aprender con música, películas y programas de la televisión. Pero también se menciona que el contenido de los cursos tiene que ser adaptado a los intereses de los alumnos y a la sociedad en la cual viven los alumnos (Skolverket, 2011:9-10). En MCER (Marco Común Europeo de Referencias para las lenguas) se destaca que es importante tener un foco comunicativo y funcional en la enseñanza-aprendizaje de lenguas (Consejo de Europa, 2002:9). Es decir, una perspectiva donde lo importante es poder usar la lengua española, comunicarse con otras personas, interactuar y aprender usando la nueva lengua.

Considerando el cambio de foco para la enseñanza-aprendizaje de lenguas y la evolución dentro del campo técnico y digital, se han hecho varios estudios sobre las ventajas de usar las TIC en la enseñanza de lenguas y con este conocimiento también

se han publicado varios libros académicos sobre el tema que se dirigen a los estudios superiores o al profesorado.

1.1 Objetivo

Considerando la importancia que han llegado a tener las TIC en la sociedad y en la educación, es interesante investigar cómo son las actitudes de los profesores y si trabajan y en este caso cómo trabajan con las TIC en su enseñanza. El objetivo de este estudio es investigar cómo los profesores de E/L2 en el bachillerato trabajan con las TIC y por qué.

1.2 Preguntas de investigación

Las preguntas de investigación que nos planteamos son las siguientes:

- Cómo cuatro profesoras de E/L2 en el bachillerato en Suecia trabajan con las TIC en su enseñanza
- Cómo son sus actitudes hacia el uso de TIC en la enseñanza

2. Método y material

2.1 Un estudio cualitativo

Existen dos tipos de métodos generales que se usan para hacer una investigación académica, métodos cuantitativos y métodos cualitativos. Los métodos cuantitativos suelen ser usados en investigaciones o experimentos dentro de las ciencias naturales (Bryman, 1997: 8), cuando se lleva a cabo un estudio para luego cuantificar los datos, para llegar a un resultado o para confirmar o rechazar la hipótesis, y para poder generalizar los resultados a una población más grande (ibid: 47). Sin embargo, en esta investigación se ha usado un método cualitativo; considerando el objetivo y el número de informantes, se decidió que el método cualitativo daría un resultado más adecuado que un estudio usando un método cuantitativo.

2.1.1 Entrevistas individuales

La entrevista es un método de investigación frecuentemente usado en investigaciones cualitativas. Se puede hacer entrevistas de modos diferentes. Silva-Corvalán menciona tres tipos de conversaciones diferentes, conversaciones libres, conversaciones dirigidas y conversaciones semidirigidas (Silva-Corvalán, 2001:57). En este estudio se ha usado conversaciones dirigidas. Esto significa que el

investigador de antemano ha decidido qué temas, qué preguntas y en qué orden se procede con la entrevista. Todas las entrevistas con los informantes han sido en el formato de conversaciones individuales para saber de qué manera cada una de las profesoras trabaja con las TIC y para conocer sus actitudes hacia las TIC algo que puede ser difícil conseguir en conversaciones en grupos. Además, puede ser difícil transcribir entrevistas hechas en grupos ya que existe un riesgo de que las grabaciones sean de mala calidad (Silva-Corvalán, 2001:53). Tomando en cuenta la limitación del tiempo disponible que teníamos para terminar el estudio no se ha podido arriesgar una falta de los datos necesarios.

2.1.2 Preguntas

En esta investigación se han usado, en las entrevistas, preguntas cerradas y preguntas abiertas. Las preguntas cerradas se han usado al principio de las entrevistas para dejar a las informantes entrar en el tema y empezar a reflexionar sobre las preguntas y temas actuales para la conversación. Junto con esto, las preguntas cerradas se han usado para obtener datos específicos sobre los usos de las TIC, y las actitudes hacia ellas, que no se podrían haber obtenido usando solamente preguntas abiertas. Entre otros, si saben lo que son las TIC, en qué extensión usan las TIC y de qué modo se sienten cómodas al usar las TIC.

Las preguntas cerradas han servido como entrada a las preguntas abiertas y son las preguntas abiertas que sobre todo forman la base del análisis. Se ha elegido usar preguntas abiertas para que los informantes respondan con sus propias palabras. Existen varios aspectos positivos en relación con este tipo de preguntas, sobre todo, la posibilidad de dejarles hablar a los informantes desde su propia perspectiva y la posibilidad de obtener información o datos inesperados, algo que es imposible con preguntas cerradas (Bryman, 2002:158). Tomando en cuenta que este estudio tiene como objetivo investigar la situación de cada profesora entrevistada ha sido importante usar este tipo de preguntas.

2.1.3 Transcripción

Debido a las limitaciones de tiempo disponible para terminar el estudio se decidió transcribir solamente las partes de la grabación que fueron usadas en el apartado de análisis. De este modo el material usado en este estudio está en formato de

transcripciones junto con el material grabado y notas tomadas durante las entrevistas.

2.2 La selección de informantes

Las informantes fueron seleccionados por su oficio, es decir, por ser profesores de E/L2 en Suecia. Todas las informantes son profesoras de E/L2 en el bachillerato y por razones prácticas y la validez del trabajo se eligió a cuatro informantes de la misma escuela. El instituto donde trabajan las informantes es público y está situado en una ciudad de 100.000 habitantes. Con este estudio, por lo tanto, no se pretende generalizar los resultados a poblaciones más grandes o a situaciones diferentes, sino fijarse en cómo se puede trabajar con TIC y las opiniones y actitudes que tienen estos informantes.

2.3 Cuestiones éticas

Las participantes fueron informadas sobre el objetivo del estudio, dónde podrán encontrar y leer el estudio cuando sea publicado y de la cuestión de anonimidad. Esta información se explicó a las informantes oralmente antes de empezar la entrevista.

2.3.1 La anonimidad

Para anonimizar a las informantes hemos elegido nombrar a cada una de ellas con el número correspondiente al orden en que fueron entrevistadas. Las cuatro informantes aparecen en el análisis como P1, P2, P3 y P4, según el principio ya explicado. Además de esto, el investigador decidió no publicar el nombre de la ciudad donde trabajan y tampoco el nombre del instituto donde trabajan. Solamente se menciona esta información en el estudio con los términos “municipio de 100 000 habitantes” y “un instituto público”.

3. Estudios anteriores

En 2013 la Comisión Europea publicó una investigación llamada *Survey of Schools: ICT in Education*, en la cual se investigó y destacó la situación educativa en Europa, con un foco en las TIC. Algunas de las preguntas desarrolladas en la investigación fueron; ¿Cómo se usa en países diferentes?, ¿Cómo son las actitudes de los profesores y los estudiantes hacia las TIC?, ¿Se sienten capaces y seguros en su uso de las TIC en la enseñanza- aprendizaje? y ¿Si han tenido algún tipo de educación

dentro del campo de TIC? El resultado está basado en las respuestas de más de 190 000 informantes (Comisión Europea, 2013:2). Unos de los resultados que se han podido destacar son, por ejemplo, que la competencia digital, las actitudes hacia las TIC y las posibilidades prácticas en las escuelas son factores importantes para la incorporación de las TIC en la enseñanza, junto con la confianza de los profesores para usar y trabajar con las TIC, las redes sociales y la seguridad en las mismas (Comisión Europea, 2013:14). Por otra parte, la investigación también muestra que las actitudes de los profesores y su competencia en el área de las TIC es un factor más importante que los medios digitales accesibles en la escuela. Una profesora capacitada en este campo, pero sin el acceso a los medios necesarios como ordenadores, iPad etc. hace un mejor trabajo incorporando las TIC en la enseñanza que una profesora con acceso a todos los medios digitales, pero sin la confianza en su capacidad de usarlos (ibid: 15).

Mirando los resultados en comparación con otros países europeos se puede ver que Suecia tiene un acceso grande a medios digitales en las escuelas. El acceso a las TIC en las clases, para estudiantes y profesores suecos, es del 98% en el bachillerato, comparando con el promedio europeo que es del 80% (Comisión Europea, 2013:60). En relación con esta investigación de la UE se publicó una investigación sobre la situación e incorporación de las TIC en Suecia. Allí se destaca que, aunque Suecia tiene un grado alto de accesibilidad de TIC en el bachillerato se usa con menos frecuencia que el promedio europeo, 46% de los profesores usan TIC como mínimo en el 25% de las clases (European schoolnet, 2012:9). Además, la investigación muestra que los profesores en Suecia no han tenido tanta educación sobre el uso de las TIC como el promedio de la UE. A pesar de eso los resultados de la investigación muestran que los profesores en el bachillerato en Suecia tienen confianza en su competencia TIC (ibid:13)

4. Hipótesis

Como hipótesis de este estudio se han formulado un par de reflexiones sobre los resultados esperados. Se considera más probable que los informantes en su enseñanza usen medios audiovisuales y la web como medio de información con frecuencia, pero que no usen los aspectos comunicativos e interactivos con tanta frecuencia o posiblemente que no lo usen nunca. Además, es razonable que haya

diferencia en el uso de TIC entre los informantes, considerando la variable nativos o inmigrantes digitales. El grupo inmigrantes digitales se considera menos probable en cuanto a usar las TIC en la enseñanza. Eso por razones como inseguridad o falta de los conocimientos adecuados.

5. Teoría

5.1 TIC o TI

TI son las siglas de Tecnologías de la Información, un término frecuentemente usado y amplio que incluye todas las herramientas que se usan para buscar, crear y mostrar información, por ejemplo, ordenadores, internet, compactos, televisiones, teléfonos, CD y diccionarios digitales (Diaz, 2014:19). En esta tesina se ha decidido usar el término TIC porque este término se usa más, sobretodo, cuando se trata de temas didácticos. TIC son las siglas de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación, un término que incluye todos los medios técnicos disponibles, todo desde mostrar un PowerPoint o una película a usar las redes sociales para comunicación e interacción. El término TIC es aplicable a todos los factores incluidos en las TI junto con los aspectos comunicativos que existen hoy (Diaz, 2012:19). Este término se lanzó durante los años 90, para poder hablar sobre las técnicas modernas como algo más que una herramienta de información (ibid:20).

5.2 Medios audiovisuales

Los medios audiovisuales son medios que tienen contenido o componentes visuales o auditivos, como, por ejemplo, posters, fotos, pizarras etc. Sobre todo, se suele hablar de la tecnología moderna que se puede usar para mostrar información (Diaz, 2012:25) como televisiones, proyectores, películas, programas de la televisión, canciones o lecturas en YouTube. Es decir, medios donde se puede escuchar y ver al mismo tiempo. Son medios que durante décadas han sido usados en presentaciones, por ejemplo, en las escuelas o en otros sitios de trabajo y según Diaz (ibid: 26) es menor la cantidad de personas que no sabe lo que son los medios audiovisuales.

5.3 Competencia digital

La Competencia digital es una de las ocho competencias clave para el aprendizaje permanente que ha establecido la Unión Europea. En el diario oficial de la Comisión Europea de 2006-12-30 declaran que hay ocho factores que son importantes para

poder aprender para toda la vida. Entre otros se pueden encontrar la competencia matemática, la comunicación en una segunda lengua y la competencia digital (Unión Europea, 2006:14-15). La competencia digital se define como la competencia y confianza en usar los medios digitales en un modo crítico para, por ejemplo, el trabajo o para comunicarse. Además, tener conocimientos básicos sobre las TIC, saber buscar información, producir material, publicar y presentar son unos de los conocimientos incluidos en la competencia digital (Unión Europea, 2006:15-16). Es decir, se tiene que saber usar las fuentes y la información de internet de un modo crítico y reflexionar sobre si una fuente es de confianza o no.

5.4 La Web 2.0

La primera versión de la Web se llamó la Web 1.0 porque, sobre todo, tenía la función de fuente de información. Los usuarios podían buscar y usar la información de la red (Díaz, 2012:30). En la Web tal como es ahora, se puede hacer mucho más que simplemente buscar información. Se llama Web 2.0 porque los usuarios mismos pueden ser creadores. No todas las páginas de la web corresponden a estos criterios, pero las que son interactivas, innovadoras, donde se puede cambiar, crear, publicar y comunicarse e interactuar pueden ser clasificadas como parte de la Web 2.0 (ibid). Además de estos dos tipos de Web, se ha empezado a usar el término la Web de Nueva Generación. Según lo que expresa Obdulio Martín en su capítulo: Educar en comunidad: promesas y realidades de la Web 2.0 para la innovación pedagógica, en el libro *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo*, la evolución de la Web estará básicamente en las manos de la generación digital, o sea los que han crecido con la tecnología siempre presente (Martín, 2009:91). Pero este término no será usado en esta tesina porque aún no está totalmente desarrollado, aceptado o usado en este tipo de trabajos.

5.5 Redes sociales

Las redes sociales son un medio frecuentemente usado por los alumnos hoy, hay diferentes redes sociales, entre otros, Instagram, Facebook, Tumblr, Twitter y Snapchat. Las redes sociales son medios donde el usuario puede perfilarse y comunicarse con el mundo digital, con fotos, textos cortos o comunicarse con otras personas en un chat o en un foro (Díaz. 2012: 34-35).

5.6 Nativos e inmigrantes digitales

Marc Prensky fue el inventor de los términos nativos digitales e inmigrantes digitales (Díaz, 2012:84). Según Prensky (2012), los estudiantes de hoy son los primeros que han crecido en el mundo digital y con todas sus ventajas. Han crecido jugando videojuegos, usando el ordenador, chateando y comunicando por las redes sociales (2012:68). Esto ha llegado a crear una forma diferente de pensar, organizar y procesar información y entonces también un modo diferente de aprender (ibid). A esta generación Prensky (2012) ha elegido llamarla los nativos digitales. Las generaciones que no pertenecen a los nativos digitales, que no han crecido en este mundo digital, los que han tenido que interesarse, estudiar y aprender cómo usar y adaptarse a la digitalización, Prensky, los ha llamado los inmigrantes digitales (2012:69). Sin embargo, Patricia Díaz (2012) menciona que esta terminología no está totalmente aceptada por los profesores en Suecia, porque hacer diferencia de esta manera puede crear estigmatización o una diferencia más grande entre la capacidad digital de los estudiantes y los profesores (2012: 85).

5.7 Las TIC como herramienta educativa

La OIE (Organización de Estados Iberoamericanos para la educación, la ciencia y la cultura) publicó en 2009 el libro *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo* (Carneiro et.al.). En este libro se desarrollan unos temas importantes sobre el uso de las TIC en la enseñanza. Según Coll, uno de los autores del libro, se puede clasificar las TIC en tres categorías según su funcionamiento como herramienta. Explica que el conocimiento y el dominio de las TIC como herramienta de búsqueda y de comunicación es absolutamente necesario en la sociedad de hoy (Coll, 2009:124). Además de ser una herramienta de búsqueda y comunicación hay dos situaciones o posibilidades más para incorporar las TIC en la enseñanza. Puede servir como herramienta para efectivizar la enseñanza-aprendizaje, por ejemplo, escribir y entregar tareas en el ordenador, planear o presentar material con PowerPoint (ibid). La última función que nos describe Coll, es incorporar las TIC como instrumentos mediadores que se pueden usar en la enseñanza-aprendizaje. Eso quiere decir que no se considera las TIC como una herramienta para hacer las mismas tareas o ejercicios como antes sino algo con lo que se contribuye a llevar a cabo perspectivas didácticas nuevas que no serían posibles sin el conocimiento o acceso a las TIC (Coll, 2009:125). Los dos primeros aspectos, las TIC como medio de información o

como medio para hacer la enseñanza-aprendizaje más efectivo, se puede considerar aspectos ya normalizados, pero el último quizá se necesita incorporar más en el sistema educativo.

5. 8 Un ordenador por alumno

Patricia Diaz es una autora y profesora de español en Suecia, trabaja mucho con las TIC y en su libro *La web en la enseñanza* (Webben i undervisningen) (2012) describe varias maneras en las cuales se puede trabajar con las TIC en la enseñanza, describe diferentes tipos de TIC y también tiene un par de capítulos dedicados a reglas y normas sobre cómo usar la web y cómo hablar con los alumnos sobre la seguridad en la web. En este libro se puede entender que en Suecia también es un tema importante y actual. Muchos municipios han empezado con el 1 por 1 (un ordenador por alumno) sobre todo en la escuela secundaria y en el bachillerato (Diaz, 2012:106). Pero Diaz indica que no es suficiente solo darles los medios digitales, sino que los profesores precisan el conocimiento de las TIC para poder usarlas e implementarlas para crear una enseñanza-aprendizaje interesante, interactiva que inspire y motive a estudiar y aprender (ibid: 15).

6. Análisis

6.1 Las TIC en las aulas

Si miramos la teoría, hay muchos modos en los cuales se puede trabajar con las TIC en el aula y también varios modos de analizar esta información. Es importante saber no solamente en qué medida los profesores usan las TIC en su enseñanza sino también en qué modo y con qué finalidad o motivo, trabajan con las TIC como medio de información, si hacen un cambio de tareas análogas a tareas digitales o usan las TIC como medios para crear nuevas perspectivas didácticas. Como se ha mencionado antes los dos primeros son usos ya normalizados en la enseñanza, pero el último, puede ser que se tenga que incorporar más, o que parece más difícil por falta de conocimientos.

En esta investigación se ha entrevistado cuatro profesoras de E/L2 en Suecia con el objetivo de investigar en que modos trabajan con las TIC en su enseñanza y que actitudes tienen hacia este tipo de herramienta educativa. A partir de aquí se empieza a analizar los datos obtenidos en las entrevistas. Los datos obtenidos se desarrollan en el siguiente orden: Ventajas y desventajas, educación acerca de las TIC, la

confianza en cuanto a usar las TIC, cómo les gustaría trabajar, diferencia entre nativos e inmigrantes digitales y las TIC como fuente de información o comunicación.

Hay algunos aspectos o modos de usar las TIC que han sido mencionados por todas las informantes. Pero las respuestas fueron desarrolladas de diferentes maneras. Usar medios audiovisuales parece ser algo que pasa diariamente. Todas las informantes suelen usar las TIC como una herramienta para presentar información en PowerPoint, en YouTube o en Word. También declaran que usan las TIC frecuentemente para mostrar aspectos sociales y culturales sobre los países hispanohablantes usando música, películas o programas de, por ejemplo, UR (*Utbildningsradion*). Además, todas mencionan que usan juegos y plataformas educativas como Kahoot, Quizlet, Noticias o Entrevista. La informante P1 explica que en su enseñanza solamente usan plataformas que son parte del material educativo, no plataformas auténticas como Facebook, solamente plataformas creadas para la enseñanza.

La informante P3 desarrolla su respuesta relacionando las TIC con la finalidad didáctica que deben servir. ¿Para qué sirve y qué competencias se practican con este tipo de herramienta? Dice que usa, por ejemplo, los programas de UR, para dejar a los alumnos practicar varias competencias, por ejemplo, competencia auditiva y visual, y que, si se usan de una manera variada (con subtítulos, sin subtítulos y con subtítulos en español) los alumnos irán accediendo al idioma desde varias perspectivas educativas diferentes. También explica que siempre usa las películas con finalidad pedagógica, por ejemplo, dar a los alumnos motivación e inspiración para hablar y discutir sobre un tema o para crear curiosidad y de este modo llegan a aprender a comunicarse o a interactuar usando el español.

6.2 Ventajas y desventajas

En las entrevistas fue posible destacar que las informantes piensan que hay más ventajas que desventajas en la aplicación de las TIC, sobre todo, ventajas pedagógicas. Las TIC facilitan la búsqueda de información, y permiten a la profesora y a los alumnos buscar y encontrar información sobre sucesos o eventos específicos. También usando las TIC se puede variar la enseñanza de varios modos, dejar el libro del curso y aumentar el input. Además, P1, P2 y P4 mencionan que es

algo que hace la enseñanza más divertida y accesible para los alumnos, y que en general les gusta mucho trabajar con herramientas digitales. La informante P4, dice:

El acceso es muy fácil y a los alumnos les gusta mucho trabajar con las TIC. Hay que ayudarles claro, pero ellos viven en un mundo de internet, ordenadores, teléfonos etc. se sienten cómodos [...] mis alumnos todos tienen un ordenador. ¡Y es fantástico! Ya podemos hacer todo lo que queremos, tenemos la llave.

Esta cita muestra bien que las informantes adaptan su enseñanza a los estudiantes, debido a sus intereses y el contexto en el cual han crecido. Están conscientes de la digitalización y sus ventajas en cuanto a motivar a los alumnos y crear una enseñanza variada pero también muestra que esta informante no siente que hay una diferencia entre su capacidad de usar herramientas digitales y la capacidad de sus alumnos para hacer lo mismo, porque dice que tiene que ayudarlos.

La informante P3, además de explicar ventajas didácticas, menciona las TIC como tipo de herramienta educativa que también puede cumplir con muchos de los requisitos que hay en los cursos diferentes de español.

Además de ventajas, también existen desventajas con las TIC, según las informantes. Las desventajas tratan, sobre todo, de la posibilidad de controlar lo que hacen los estudiantes en internet durante las clases o problemas técnicos que pueden sugerir. Por ejemplo, que no funcionen los ordenadores o el proyector o que el WIFI pierda la conexión, son algunos aspectos técnicos que pueden crear problemas en el uso de las TIC. La informante P3 menciona que no puede pensar en ninguna desventaja. La informante P1 reflexiona sobre la seguridad en la Web, dice que no siempre se siente cómoda al usar internet en su enseñanza porque no sabe lo que hacen los alumnos, con quien hablan o lo que realmente pasa en sus clases. Además, reflexiona sobre los intereses económicos que tienen los creadores de los programas, aplicaciones o herramientas digitales, por ejemplo, Google.

A veces, pienso que es muy popular usar las apps de Google, pero para mí es un poco, no quiero decir raro, pero Google es una empresa que tiene interés económico etc. y no quiero usar google tanto por esta razón.

Se puede ver que piensa que es importante pensar y reflexionar críticamente sobre cómo se usan las TIC y qué medios usar.

6.3 Educación acerca de las TIC

En las entrevistas ha quedado claro que en el municipio y el instituto donde trabajan no se ha priorizado la formación sobre cómo trabajar y usar las TIC en la enseñanza. Dos informantes mencionan que no han tenido ningún tipo de educación acerca de las TIC mientras las otras dos explican que han tenido algunos cursos cortos acerca de cómo trabajar con los medios digitales. Pero estos cursos han tratado de cómo usar los ordenadores, cómo usar la plataforma que usan, o cómo trabajar con el programa de Office. Como dijo la informante P4: “Cursos de cómo funciona el ordenador y la plataforma, cosas que uno necesita para vivir diariamente”. O sea, nada específico acerca de las TIC o cómo usar las TIC activamente en la enseñanza sino cómo usar la tecnología, en principio para planear y documentar, como dijo ella, cosas básicas.

La informante P1 es más joven que las otras y ha estudiado la nueva carrera de profesores y explica que en su formación ha tenido cursos sobre cómo trabajar con las TIC, por ejemplo, en unos cursos de didáctica lingüística. Las otras informantes se han educado en colaboración con colegas o fuera de sus trabajos. La informante P3 explicó que siempre ha buscado cursos de capacitación ella misma, por su interés en cómo trabajar con justamente las TIC. Cada año va a cursos que organizan en la embajada española, o en otros sitios. El último que tomó era un curso sobre el E-Tweening, y cómo usarlo en el aula. Ella los busca por sí misma y se apunta en ellos.

Todas las informantes piensan que la educación que han tenido en su sitio de trabajo no es suficiente y que necesitan más. Sobre todo, cuando se trata de cómo usar los aspectos comunicativos e interactivos de la web. Pero también que hace falta tiempo para poder crear, cambiar y desarrollar nuevos temas, métodos y medios en la enseñanza. La informante P2, explicó que le gustaría recibir formación sobre cómo crear y publicar en la Web, porque no se siente cómoda al hacerlo, o para

ayudar a los alumnos a usar este aspecto de la Web. Según ella es complicado y no tiene tiempo para sentarse ella sola y aprender cómo se hace.

El tiempo es un factor que se ha podido destacar en todas las entrevistas. La informante P1 mencionó que le gustaría tener más conocimiento sobre buenas aplicaciones educativas y sobre cómo usar las TIC en el aula de la mejor manera posible. La informante P4 dijo que no quiere ningún tipo de formación específica sino lo que de verdad le hace falta para incluir las TIC en la enseñanza es tiempo, y también que para ella como profesora las TIC en si no son lo más importante sino la relación con los estudiantes y cómo incorporar sus intereses y experiencias en la enseñanza. Es decir, las TIC no son la única herramienta sino solamente uno entre otros medios para llegar a aprender y usar el español.

6.4 La confianza en cuanto a usar las TIC

En el estudio las informantes han expresado que en general tienen confianza en sí mismas en cuanto a usar las TIC en la enseñanza, sin embargo, también es posible destacar en qué situaciones no tienen confianza o no se sienten cómodas para trabajar y usar las TIC. En las entrevistas se hicieron algunas preguntas cerradas sobre el uso de las TIC y sobre en qué situaciones las usan y en qué situaciones se sienten cómodas trabajando con las TIC como herramienta educativa. Los siguientes aspectos han sido analizados:

- ¿Cómo valoran su capacidad de trabajar con las TIC?
- ¿Se sienten cómodas al trabajar con los medios audiovisuales?
- ¿Se sienten cómodas al trabajar con internet como fuente de información?
- ¿Se sienten cómodas al trabajar con internet como fuente de interacción comunicativa?
- ¿Se sienten cómodas al usar internet para crear y publicar clases, blogs, video blogs etc. y a ayudar a los alumnos a hacer lo mismo?

En el resultado es posible ver que, si tienen confianza en sí mismas en cuanto a usar y trabajar con las TIC, expresan que sobre todo cuando se trata de usar los medios audiovisuales, usar PowerPoint, ver películas, escuchar música o mirar programas educativos.

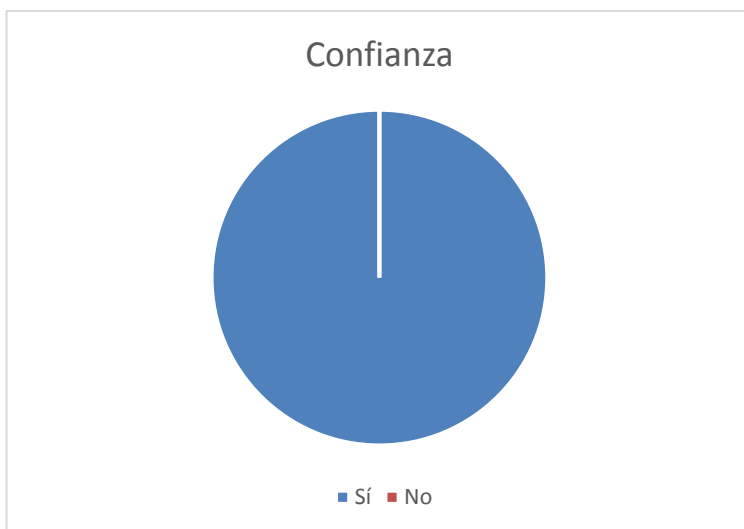


Figura 1 Confianza en el uso de las TIC

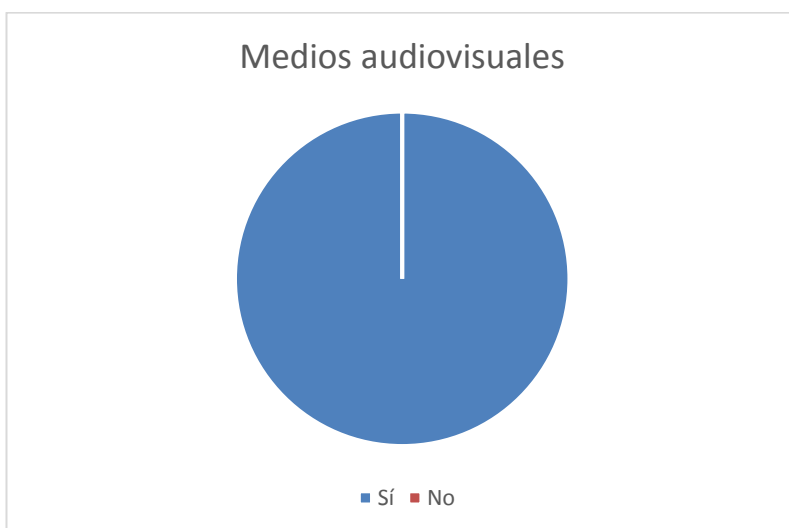


Figura 2 Confianza en el uso de los medios audiovisuales

Como se puede ver en las figuras de arriba, todas las informantes han expresado que tienen confianza en sí mismas en cuanto a trabajar con las TIC y que se sienten cómodas trabajando con los medios audiovisuales

En cuanto a usar internet como fuente de información o como herramienta de interacción comunicativa, por ejemplo, las redes sociales, se puede destacar que tienen más confianza para usar internet como fuente de información que como herramienta de interacción comunicativa.



Figura 3 Las TIC como fuente de información



Figura 4 Las TIC como fuente de comunicación

Todas las informantes tienen confianza cuando se trata de usar las TIC como una herramienta de información, pero un 50% no se siente cómodas al usarlas como fuente de interacción comunicativa. También se hizo la pregunta si usan las TIC más como medio de información o como medio de interacción comunicativa y todas las informantes contestaron que las usan sobre todo como medio de información. Así es posible decir que, aunque un 50% se sienten cómodas usando las TIC como medio de interacción comunicativa no llegan a aplicarlo tanto en la enseñanza y que no es tan frecuentemente usada como los aspectos informativos de las TIC.

Los últimos aspectos que se han investigado son, si se sienten cómodas usando las TIC para crear y publicar en línea, es decir, crear y publicar material, lecturas, blogs, video blogs etc. o material hecho por los alumnos mismos y si tienen la capacidad y la confianza en cuanto a ayudar a los alumnos crear y publicar en línea. Estos últimos aspectos tratan de usar las TIC de un modo nuevo como instrumentos mediadores, no solamente usar las TIC para hacer las mismas tareas que antes, pero digitalizarlas.

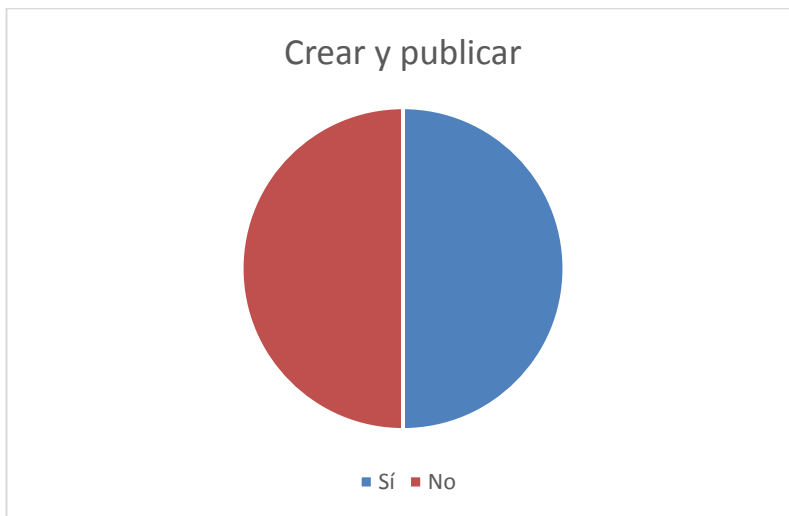


Figura 5 Confianza en la creación y publicación en línea

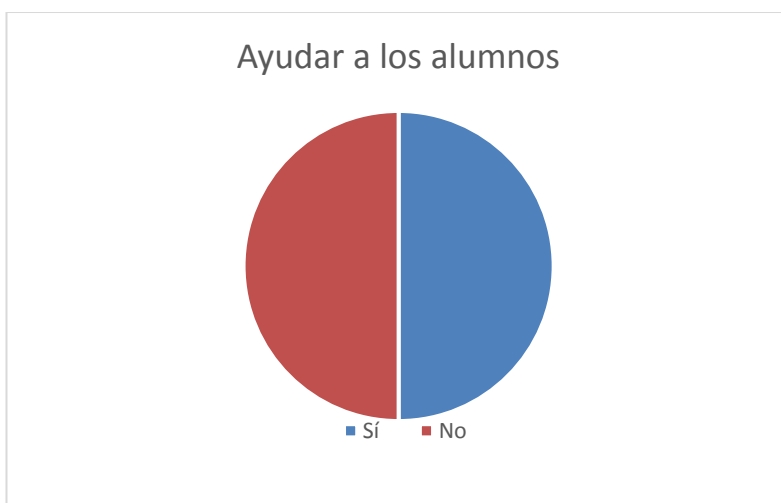


Figura 6 Ayudar a los alumnos a crear y publicar en línea

Hay que destacar que usar las TIC de este modo no está tan normalizado como usar las TIC de otros modos. Las informantes explican que no es algo que suelen hacer, dos de las cuatro entrevistadas dicen que sí se sienten cómodas en cuanto a crear y publicar material en línea y que también se sienten cómodas ayudando a los alumnos a hacerlo ellos mismos. Sin embargo, dicen que lo único que han hecho dentro de este campo, hasta hoy, es usar y crear blogs.

Las informantes también han podido desarrollar sus respuestas y pensamientos sobre su capacidad y confianza usando las TIC en el aula, en algunas preguntas abiertas. En estas respuestas ha sido posible destacar que, aunque algunas de las informantes no se sienten cómodas usando las TIC en la enseñanza en todos los aspectos, se sienten capaces en cuanto a averiguar y aprender cómo se puede hacerlo. Es decir, aunque han contestado que no se sienten cómodas publicando material en línea, se sienten capaces de que, si lo quieren hacer, pueden averiguar cómo hacerlo.

6.5 Cómo les gustaría trabajar

Las cuatro informantes tienen muchas ideas sobre cómo les gustaría trabajar si tuviesen el tiempo para planear, investigar, aprender y cambiar cosas en su enseñanza, algo que, por lo visto, no existe. Explican que, para ser creativo, cambiar y descubrir nuevos modos y herramientas educativas sobre todo les hace falta tiempo. A algunas les gustaría incorporar más elementos comunicativos y auténticos como blogs, donde pueden escribir, corregir y comentar textos juntos.

La informante P1 dice que le gustaría poder crear una plataforma educativa donde haya de todo, dice que ahora existen muchas plataformas, pero ninguna donde se pueda comunicar e interactuar. O sea que las plataformas educativas no han incorporado el aspecto comunicativo de la enseñanza de lenguas. A ella le gustaría poder crear una plataforma propia para los alumnos donde puedan contribuir, que sea creativa y que dejen a los alumnos usarla en su misma manera y tener más influencia sobre su enseñanza: “Como Facebook, pero con un motivo educativo.”

La informante P3 dice que le gustaría hacer parte de su enseñanza más auténtica, dice: “que sea lo más auténtico posible sin salir del aula”. Explica que le gustaría trabajar con E-Tweening en su enseñanza y de este modo hacer las tareas, ejercicios y la comunicación e interacción auténtica, que todo sirva a un objetivo. Explica que E-Tweening es más común en el sur de Europa, donde se trabaja mucho con E-

Tweening como herramienta educativa y que existen muchos proyectos sobre temas diferentes donde los alumnos pueden comunicarse e interactuar con otros estudiantes de toda Europa.

6.6 Diferencia entre nativos e inmigrantes digitales

En esta investigación no se pretende generalizar los resultados a una población más grande, sin embargo, es interesante analizar si existe o no una diferencia entre las informantes según a qué generación pertenecen. Nativos e inmigrantes digitales son términos que pueden ser un poco complicado aplicar y usar, porque puede crear estigmas y porque pueden existir otros aspectos a los cuales afecta el uso de las TIC. Analizando los datos de las entrevistas no es posible destacar que todas las informantes que pertenecen al grupo inmigrantes digitales usan las TIC con menos frecuencia que la que sí pertenece a aquel grupo. Pero en algunas situaciones se puede ver diferencia en actitudes o reflexiones sobre las TIC.

La informante P1, que es nativa digital, reflexiona sobre aspectos más técnicos, cómo se pueden desarrollar las plataformas educativas, crear nuevos programas, aplicaciones o juegos educativos. Pero sobre todo se nota en cómo ella misma valora su competencia digital. Cuando habla sobre si ha tenido, o no, formación en cómo usar las TIC dice: “En mi trabajo no [...] pero como soy bastante joven puedo usar estos medios fácilmente, porque los he usado toda mi vida.” En esta cita se puede ver que ella misma se define como una nativa digital. Que sabe usar estos medios digitales, no porque se ha educado en cómo usarlos, sino porque es joven y ha crecido en este mundo digital. También es la única que llega a reflexionar sobre los aspectos de la seguridad usando la red en la enseñanza. Por ejemplo, dice que no le gusta usar las redes sociales por razones de seguridad y también está consciente de los intereses económicos que tienen las compañías más grandes en la web, como Google, y cómo esto puede afectar a ciertos factores. Ve muchas ventajas en usar las TIC, pero al mismo tiempo los ve desde un punto de vista crítico.

Entre las informantes que se puede considerar inmigrantes digitales, se pueden destacar diferencias entre sí. P2 explica que no se siente segura en usar las TIC en modos diferentes o nuevos y que para ella tomaría mucho tiempo si tiene que sentarse y aprender ella sola. P3 y P4 expresan confianza en su capacidad de aprender cómo usar las TIC de modos nuevos, se ven capaces de formarse a sí mismas, cuando les hace falta. También es posible ver que han creado estrategias

para educarse acerca de las TIC, explican que buscan información en la web o hablan y preguntan a compañeros de trabajo etc. De este modo se puede ver una diferencia en que no les sale tan natural usar este tipo de herramientas, no dicen como P1 que los saben porque han crecido con los medios digitales, pero aprenden y se educan en el tema y se ven capaces en cuanto a tener éxito en lo que quieren hacer.

Más que nativo o inmigrante digital, parece que el interés, es un factor importante en cómo se trabaja con las TIC en las aulas y también en las actitudes y la confianza que tienen las informantes en sí mismas. La informante P3 explica que siempre se ha apuntado a cursos de formación sobre este tema fuera del trabajo porque le interesa y porque ve las TIC como una gran herramienta en la enseñanza, sobre todo para crear comunicación interactiva auténtica. Ella, junto con la informante P1, son las que expresan que se sienten seguras y cómodas en usar todos los aspectos de las TIC, desde medios audiovisuales hasta crear y publicar material en la web y usar las TIC como medio de comunicación.

6.7 Las TIC como fuente de información o comunicación

Al principio de las entrevistas, en las preguntas cerradas se preguntó a las informantes si usan más el Internet como medio de información o de comunicación y todas contestaron que lo usan sobre todo como medio de información. Al contestar las preguntas abiertas esta respuesta se desarrolla más, y es posible ver que los aspectos comunicativos se usan en una extensión mínima. Usan películas, programas educativos, plataformas, noticias y artículos para mostrar información y para enseñar la lengua de un modo funcional pero no se usan los aspectos comunicativos e interactivos de la web. Además, es posible ver que las informantes usan la Web 1.0 más que la Web 2.0. Usan los aspectos informativos de la web, sobre todo para obtener datos e información y hasta ahora no han formado parte de la misma, no han interactuado, creado o publicado en la web, sin embargo, dos de las informantes, P2 y P3 explican que dentro de poco van a usar, por primera vez, un blog en la enseñanza.

En algunos aspectos es posible destacar que usan páginas de la web que corresponden a los criterios de la Web 2.0, como por ejemplo YouTube y Quizlet, sin embargo, no llegan a usar justamente estos aspectos que lo clasifican como parte de la Web 2.0. Es posible decir, que está normalizado usar las TIC como medio de información, o como medio para escribir o presentar información, pero como Coll

(2009:125) dice no está normalizado usar las TIC como instrumentos mediadores. No usan las TIC para crear perspectivas didácticas nuevas, sino más para digitalizar las tareas que ya se hacen, como lo explicó la informante P1: “El material es tradicional o tradicional traducido a lo digital, claro hay posibilidades hacer cosas nuevas, pero no se puede por falta de tiempo.”

6.8 Resultados esperados

En este estudio se ha esperado encontrar algunos resultados específicos. En la hipótesis se explica que es de esperar que las informantes usen las TIC para buscar y mostrar información más que para los aspectos interactivos y comunicativos y que se puede destacar una diferencia en cuánto y cómo las informantes trabajan y reflexionan sobre las TIC considerando a qué generación pertenecen. Es decir, si son inmigrantes o nativas digitales. En cuanto a qué aspectos de las TIC se usan con más frecuencia, son, como formulado en la hipótesis, los factores de TIC como medio de información. Los aspectos interactivos y comunicativos de las TIC se usan en una extensión mínima. Dos de las informantes no las usan nunca, y dos las han empezado a usar este semestre.

En cuanto a analizar los datos según si son inmigrantes o nativas digitales es un poco más difícil. En algunos modos se puede destacar diferencias según a qué generación pertenecen, pero también hay otros factores que influyen el uso de las TIC. La informante más joven que pertenece a los nativos digitales, se identifica con esto, ser una nativa digital, ha explicado que sabe usar estos medios porque es joven y lo ha hecho toda su vida y no por otra razón. Mientras las informantes que son inmigrantes digitales expresan que lo han tenido que estudiar y aprender y que en ciertas situaciones es difícil y que tarda tiempo incorporar medios y herramientas nuevas. Sin embargo, parece que el interés también tiene gran importancia sobre cuánto y cómo se trabaja con las TIC. Una de las informantes ha explicado que ve muchas ventajas en cuanto a usar las TIC y que ella misma se apunta a cursos fuera de su trabajo para aprender a incorporarlas en su enseñanza.

7. Conclusión

El objetivo de este estudio ha sido investigar cómo profesores de E/L2 en el bachillerato trabajan con las TIC en su enseñanza y qué actitudes tienen hacia las TIC como herramienta educativa. En este apartado de la tesina, se hará una

conclusión relacionando el resultado con el objetivo del estudio y las preguntas de investigación. Además, se hará una reflexión sobre la validez del estudio y una pequeña reflexión sobre ideas y temas para nuevas investigaciones.

En el estudio se han podido encontrar bastantes datos sobre cómo las informantes trabajan con las TIC. Es común trabajar con las TIC como fuente de información o como medio para mostrar y enseñar información sobre temas diferentes, entre otras cosas, se usan, PowerPoint, Word, música, películas, CD, y programas didácticos en español. También parece normalizado trabajar con juegos y plataformas educativos para variar la enseñanza, entre otros, Kahoot, Quizlet y Entrevista. Analizando los datos obtenidos en las entrevistas es posible concluir que la formación y educación que han tenido sobre las TIC y cómo incorporarlas en la enseñanza de E/L2 no ha sido suficiente pero que las informantes se sienten cómodas y tienen confianza en sí mismas en cuanto a averiguar cómo trabajar y usar medios y herramientas nuevas si quieren. Otra cosa que afecta el uso de las TIC es la falta de tiempo. Han explicado que para hacer cambios en la enseñanza e investigar, educarse y empezar a usar herramientas nuevas les tomaría mucho tiempo, y que justamente esto, el tiempo, es algo que no tienen.

Dos de las informantes han explicado que, por primera vez, van a usar un blog en la enseñanza. Este es un elemento nuevo para ellas y con esto van incorporando los aspectos interactivos y comunicativos de la web y de las TIC, pero, excepto esto, estos aspectos no parecen formar parte del uso de las TIC.

Acerca de las actitudes que tienen hacia el uso de las TIC en la enseñanza, en general son positivas. Ven muchas ventajas en usar este tipo de herramienta en la enseñanza. Sobre todo, lo ven positivo en aspectos de variar la enseñanza para hacerla más moderada, interesante y divertida para los alumnos. Tienen un interés en usar las TIC y ven las ventajas didácticas a las que contribuyen y muestran un interés en cuanto a usar las TIC, más para cumplir con los requisitos interactivos y comunicativos de los cursos y aprender más sobre cómo trabajar y usar las TIC con éxito en la enseñanza. Pero también pueden ver desventajas con este tipo de herramienta educativa. Sobre todo, en cuanto a controlar lo que los alumnos hacen en las clases, con quien hablan, si hacen las tareas y ejercicios que deben hacer o si hacen otra cosa. Una de las informantes también ha mencionado que las TIC en sí no son la finalidad, sino, una entre muchas herramientas para llegar a aprender y

usar una nueva lengua. Pero, como ya queda dicho, en general tienen actitudes positivas hacia las TIC y un interés en cómo usarlas más, e ideas sobre qué medios les gustaría incorporar en la enseñanza si tuvieran el tiempo.

Para hacer un estudio que sea relevante y válido en un aspecto académico es importante reflexionar sobre la validez del estudio, para saber si de verdad se investiga lo que se propone investigar (Bryman, 2008: 352)

Para confirmar la validez de este estudio es importante pensar en qué aspectos pueden afectar a las informantes y a sus respuestas y entonces si se puede considerar el resultado de este estudio como válido. Existen dos aspectos que se pueden considerar pensando en la selección de informantes. Todas son profesoras en un instituto y su situación en el trabajo muchas veces se puede considerar estresante. El hecho de que las profesoras pudieran estar estresadas en el periodo de las entrevistas podría haber modificado los resultados obtenidos comparándolo con una situación diferente. Si sentían que les faltaba el tiempo o estaban estresadas esto puede haber llegado a afectar las respuestas o el desarrollo de las respuestas. Sin embargo, como trabajan en el mismo lugar de trabajo se puede considerar que tienen una situación equivalente y que las entrevistas por este motivo sean válidas. Pero como ha sido mencionado, si se hubiera hecho las entrevistas en otro momento, otro mes o justo después de las vacaciones el resultado podría haber sido diferente.

Otro aspecto que se tiene que considerar es si las respuestas coinciden con la realidad o no. Es decir, las informantes pueden haber tenido diferentes asociaciones con los términos o las preguntas y de este modo haber contestado de forma diferente. Si uno dice que tiene confianza en trabajar con las TIC eso puede tener diferentes significados depende de la persona. Por ejemplo, tener confianza en que pueden averiguar cómo se hacen ciertas cosas, o tener confianza en el modo que lo pudiera hacer sin preparaciones. Este tipo de asociaciones diferentes pueden haber afectado el resultado del estudio. Además, hay una cuestión de valorarse a sí misma y a su trabajo. Puede ser difícil dar una respuesta correcta a ciertas preguntas como, por ejemplo, si trabajan 25% con las TIC en su enseñanza o no. Hay una posibilidad de que las informantes se sobreestimen o subestimen, en cuanto a su capacidad de por ejemplo usar las TIC de ciertas maneras.

Sería interesante hacer este tipo de estudio con más informantes, quizá con una encuesta grande para poder generalizar los resultados combinando con algunas

entrevistas para llegar a analizar cómo reflexionan y piensan acerca de las TIC. Es un tema importante, sobre todo, porque los alumnos deben tener la posibilidad de desarrollar su competencia digital pero también porque al estudiar lenguas hay muchas posibilidades de hacer la educación más auténtica usando las TIC. Momentos que quizá pueden ser difíciles de incorporar de un modo natural en la enseñanza, como por ejemplo, la interacción escrita, se puede practicar con éxito usando las TIC, para comunicar e interactuar con el E-Tweening o en Facebook, Instagram, WhatsApp, blogs o en YouTube.

Por último, consideramos que también podría ser interesante investigar qué opiniones tienen los alumnos hacia el uso de las TIC y si es posible notar alguna diferencia en el aprendizaje si uno cambia elementos en la enseñanza hacia algo más moderno. Si al final de los cursos han aprendido más y pueden usar la lengua más en situaciones interactivas si han podido chatear, comunicar, reflexionar y opinar en un modo auténtico con compañeros en comparación con, si han escrito textos, mensajes o cartas en situaciones imaginarias como, por ejemplo, escribir una carta de un viaje.

Bibliografía

Bryman, Alan (1997). *Kvantitet och kvalitet i samhällsvetenskaplig forskning*. Lund: Studentlitteratur

Bryman, Alan. (2002). *Samhällsvetenskapliga metoder*. 1. Uppl. Malmö: Liber ekonomi

Bryman, Alan (2011). *Samhällsvetenskapliga metoder*. 2., [rev.] uppl. Malmö: Liber

Carneiro, Roberto. Toscano, Juan Carlos. Diaz, Tamara. (2009). *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo*. Madrid: OEI. [en línea] Disponible en http://www.educando.edu.do/files/6613/7875/6220/Los_desafios_delas_TIC_para_elcambio_educativo.pdf [fecha de consulta: 7 de septiembre de 2016]

Coll, Cesar. (2009). “Aprender y enseñar con las TIC: expectativas, realidad y potencialidades”. En Carneiro, Robert. Toscano, Juan Carlos. Diaz, Tamara. (red.) *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo*. Madrid: OEI, 113-126. [en línea] Disponible en http://www.educando.edu.do/files/6613/7875/6220/Los_desafios_delas_TIC_para_elcambio_educativo.pdf [fecha de consulta: 7 de septiembre de 2016]

Consejo de Europa. *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. Strasburgo: Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Instituto Cervantes (2002). [en línea] disponible en http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf [fecha de consulta: 1 de septiembre de 2016]

Diaz, Patricia. (2012). *Webben i undervisningen: digitala verktyg och sociala medier för lärande*. 1. uppl. Lund: Studentlitteratur

European Commission. (2013). *Survey of Schools: ICT in Education*. Belgium: Unión Europea. [en línea] disponible en <http://essie.eun.org/> [fecha de consulta: 3 de septiembre de 2016]

European Schoolnet. (2012). *Survey of Schools: ICT in Education Country profile: Sweden*. [en línea] disponible en <https://ec.europa.eu/digital-single-market/sites/digital-agenda/files/Sweden%20country%20profile.pdf> [fecha de consulta: 3 de septiembre de 2016]

Unión Europea. (2006). *RECOMMENDATION OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 18 December 2006 on key competences for lifelong learning*. (394) [en línea] disponible en <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32006H0962&rid=3> [fecha de consulta: 17 de agosto de 2016]

Skolverket. (2011). *Läroplan, examensmål och gymnasiegemensamma ämnen för gymnasieskola 2011*. Stockholm: Skolverket

Martín, Obdulio. (2009). "Educar en comunidad: promesas y realidades de la Web 2.0 para la innovación pedagógica". En Carneiro, Robert. Toscano, Juan Carlos. Diaz, Tamara. (red.) *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo*. Madrid: OEI, 79-93. [en línea] disponible en http://www.educando.edu.do/files/6613/7875/6220/Los_desafios_delas_TIC_para_elcambio_educativo.pdf [fecha de consulta: 7 de septiembre de 2016]

Piscitelli, Alejandro. (2009). "Nativos e inmigrantes digitales: una dialéctica intrincada pero indispensable". En Carneiro, Robert. Toscano, Juan Carlos. Diaz, Tamara. (red.) *Los desafíos de las TIC para el cambio educativo*. Madrid: OEI, 71-78. [en línea] disponible en http://www.educando.edu.do/files/6613/7875/6220/Los_desafios_delas_TIC_para_elcambio_educativo.pdf [fecha de consulta: 7 de septiembre de 2016]

Prensky, Marc (2012). *From digital natives to digital wisdom: hopeful essays for 21st century learning*. Thousand Oaks, Calif.: Corwin

Silva-Corvalán, Carmen & Enrique-Arias, Andrés (2001). *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington, DC: Georgetown University Press